

**PROCÈS-VERBAL** d'une séance ordinaire du conseil municipal de la ville de L'Île-Perrot, tenue le mardi 13 décembre 2011 à 19 h 30, en la salle Florian-Bleau, 110, boulevard Perrot, L'Île-Perrot, Québec.

**SONT PRÉSENTS :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
Messieurs les conseillers André Legault, Daniel Taillefer,  
Marcel Rainville, René Pinsonneault et Daniel Leblanc

Monsieur André Morin, directeur général  
Madame Lucie Coallier, greffière

**FORMANT QUORUM SOUS LA PRÉSIDENTE DE MONSIEUR MARC ROY, MAIRE**

**11/12/450 ORDRE DU JOUR - ADOPTION**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'ADOPTER** l'ordre du jour de la présente séance du conseil en y ajoutant l'item suivant :

7.16 Entente - intégration des arts - chalet du parc Michel-Martin

**ADOPTÉE**

**11/12/451 PROCÈS-VERBAUX - ADOPTION**

Chaque membre du conseil municipal ayant reçu copie des procès-verbaux au moins 24 h avant la présente séance, la greffière est dispensée d'en faire la lecture, le tout conformément à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller André Legault  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'ADOPTER** le procès-verbal de la séance ordinaire du 8 novembre 2011 et le procès-verbal de la séance extraordinaire du 29 novembre 2011.

**ADOPTÉE**

**11/12/452 AUTORISATION DE PARTICIPATION - HAPPENING 2012 DE LA FONDATION DES SOINS DE SANTÉ DE VAUDREUIL-SOULANGES**

**CONSIDÉRANT** l'invitation de la Fondation des soins de santé de Vaudreuil-Soulanges pour le Happening 2012 de la Fondation des soins de santé de Vaudreuil-Soulanges;

**CONSIDÉRANT** que tous les profits amassés seront distribués à la Fondation de soins palliatifs de Vaudreuil-Soulanges.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**D'AUTORISER** le maire et sa conjointe à participer au Happening 2012 de la Fondation des soins de santé de Vaudreuil-Soulanges qui aura lieu le 27 janvier 2012.

**D'AUTORISER** à cette fin une dépense de 450,00 \$.

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le fonds général au poste budgétaire 02-110-00-311.

**ADOPTÉE****11/12/453 DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES MEMBRES DU CONSEIL - DÉPÔT**

**CONFORMÉMENT** à l'article 358 de la Loi sur les élections et référendums dans les municipalités du Québec, les déclarations des intérêts pécuniaires mises à jour pour l'année 2012 sont déposées par :

- Monsieur le maire, Marc Roy;
- Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier
- Messieurs les conseillers André Legault, Daniel Taillefer, Marcel Rainville, René Pinsonneault et Daniel Leblanc

**11/12/454 ACTIVITÉ DE COLLECTE DE FONDS - LA GUIGNOLÉE****IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**D'ENTÉRINER** la tenue d'une activité de collecte de fonds organisée par les membres du conseil, employés de la Ville et plus particulièrement les employés du service de sécurité incendie, à savoir, deux barrages routiers qui ont été érigés sur le Grand Boulevard aux intersections du boulevard Don-Quichotte et du boulevard Perrot, et qui s'est tenu samedi le 10 décembre 2011 entre 10 h et 15 h.

**ADOPTÉE****11/12/455 MANDAT À « HEBDOS DU SUROÏT VAUDREUIL-SOULANGES » POUR LA MISE EN OEUVRE D'UN BLITZ PUBLICITAIRE****IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**D'ENTÉRINER** le mandat donné à « Hebdos du Suroît Vaudreuil-Soulanges » pour la mise en œuvre d'un blitz publicitaire selon une formule mixmédia, en prévision de la soirée Web populi, au coût de 4200,00 \$, conformément à leur offre de service datée du 30 novembre 2011.

**D'AUTORISER** à cette fin une dépense de 4574,85 \$ nette de ristourne.

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le fonds général au poste budgétaire 02-110-00-311.

**ADOPTÉE**

**11/12/456 AGENT DE BUREAU SPÉCIALISÉ – EMBAUCHE DE MADAME LILI ZHONG**

**CONSIDÉRANT** le rapport du responsable des ressources humaines daté du 26 octobre 2011.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller André Legault  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'EMBAUCHER** madame Lili Zhong au poste « d'agent de bureau spécialisé », avec le statut de « salarié temporaire », le tout conformément aux dispositions de la convention collective actuellement en vigueur.

**QUE** la date d'embauche est effective depuis le 14 novembre 2011 et pour la durée du congé de maternité de madame Sophie Pelletier.

**ADOPTÉE**

**11/12/457 CONCIERGE – ABOLITION DE POSTE**

**CONSIDÉRANT** la vacance au poste de concierge E suite à la démission de monsieur Denis Doiron.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'ABOLIR** le poste de concierge E tel que défini à l'annexe « F » de la convention collective actuellement en vigueur.

**ADOPTÉE**

**11/12/458 POMPIER À TEMPS PARTIEL – RÉINTÉGRATION DE MONSIEUR NICHOLAS PHARAND**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'ENTÉRINER** la réintégration de monsieur Nicholas Pharand à son poste de « pompier à temps partiel » (sur appel), au sein du service de sécurité incendie.

**QUE** la date de réintégration est effective depuis le 31 octobre 2011.

**ADOPTÉE**

**11/12/459 PRÉPOSÉ À L'HORTICULTURE – EMBAUCHE DE MADAME ISABELLE BEAUCHAMP**

**CONSIDÉRANT** le rapport du responsable des ressources humaines daté du 1<sup>er</sup> novembre 2011.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'EMBAUCHER** madame Isabelle Beauchamp au poste de « préposé à l'horticulture », avec le statut de « salarié à temps partiel », le tout conformément aux dispositions de la convention collective actuellement en vigueur.

**QUE** la date d'embauche est effective depuis le 31 août 2009.

**QUE** la présente résolution abroge la résolution numéro 11/09/328.

**ADOPTÉE**

**11/12/460 PRÉPOSÉ À L'HORTICULTURE – EMBAUCHE DE MONSIEUR MATHIEU FLAMAND**

**CONSIDÉRANT** le rapport du responsable des ressources humaines daté du 1<sup>er</sup> novembre 2011.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller André Legault  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'EMBAUCHER** monsieur Mathieu Flamand au poste de « préposé à l'horticulture », avec le statut de « salarié à temps partiel », le tout conformément aux dispositions de la convention collective actuellement en vigueur.

**QUE** la date d'embauche est effective depuis le 28 avril 2008.

**QUE** la présente résolution abroge la résolution numéro 11/09/329.

**ADOPTÉE**

**11/12/461 STAGE À L'USINE DE FILTRATION – MONSIEUR FARID BENNEOUALA**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'AUTORISER** monsieur Farid Benneouala, domicilié à St-Léonard, à effectuer un stage à l'usine de filtration de la municipalité durant la période du 16 janvier 2012 au 26 janvier 2012.

**DE PRÉCISER** que ce stage n'est pas rémunéré et que la commission scolaire des Trois-Lacs doit adhérer spécifiquement à une police d'assurance responsabilité pour la période du stage.

**ADOPTÉE**

**11/12/462 STAGE À L'USINE D'ÉPURATION – MONSIEUR AHMED RAID****IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'AUTORISER** monsieur Ahmed Raid, domicilié à Montréal, à effectuer un stage à l'usine d'épuration de la municipalité durant la période du 23 janvier 2012 au 2 février 2012.

**DE PRÉCISER** que ce stage n'est pas rémunéré et que la commission scolaire des Trois-Lacs doit adhérer spécifiquement à une police d'assurance responsabilité pour la période du stage.

**ADOPTÉE****11/12/463 SURVEILLANTS DE PATINOIRES – EMBAUCHE****IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller André Legault  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'EMBAUCHER** les personnes suivantes aux postes de « surveillants de patinoires », avec le statut de « salarié étudiant », le tout conformément aux dispositions de la convention collective actuellement en vigueur :

|                       |                 |                          |
|-----------------------|-----------------|--------------------------|
| Patrick Hudon         | Maxime Schmidt  | Gabriel Garant           |
| Geneviève Boily       | Catherine Boily | Marc-Olivier Godin-Dalpe |
| Jimmy Godin-D'Avignon | Charles Paquin  | Étienne Asselin          |
| Karl Handfield        | Sarah Deschênes | Francis Perreault        |
| Raphael Paquette      | Laurence Boily  |                          |

**QUE** la date d'embauche est effective depuis le 12 décembre 2011 pour se terminer le ou vers le 5 mars 2012 ou selon les conditions climatiques.

**ADOPTÉE****11/12/464 DÉBOURSÉS ET REGISTRE DES CHÈQUES AU 31 MARS 2011 - MODIFICATION****IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**DE MODIFIER** la résolution numéro 11/04/110 en remplaçant le montant total des déboursés de 1 100 114,45 \$ par le montant suivant, à savoir 1 229 294,12 \$.

**ADOPTÉE****11/12/465 DÉBOURSÉS ET REGISTRE DES CHÈQUES AU 30 NOVEMBRE 2011****IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'ACCEPTER ET D'AUTORISER** le paiement des déboursés au 30 novembre 2011, tels que détaillés sur les registres des chèques pour un montant total de 1 483 151,70 \$.

**ADOPTÉE**

**11/12/466 MANDAT À « LEBLANC ILLUMINATION » POUR L'INSTALLATION DES LUMIÈRES DE NOËL**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'ENTÉRINER** le mandat donné à la compagnie « Leblanc Illumination », sise au 1733, rue Lépine, à Joliette (Québec), J6E 4B7, pour procéder à l'installation des lumières de Noël sur l'hôtel de ville, la bibliothèque et le centre communautaire Paul-Émile-Lépine, au coût de 8250,00 \$, plus les taxes applicables, conformément à leur offre de service datée du 1<sup>er</sup> novembre 2011.

**D'AUTORISER** à cette fin une dépense de 8986,31 \$ nette de ristourne.

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le fonds général au poste budgétaire 02-190-00-522.

**ADOPTÉE**

**11/12/467 MANDAT À « PG SOLUTIONS » - LOGICIELS FINANCIERS**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**DE MANDATER** la firme « PG Solutions », sise au 3655, avenue des Grandes-Tourelles, bureau 210, à Boisbriand (Québec), J7H 0E2, pour la fourniture de progiciels et des services professionnels dans le cadre du projet d'implantation d'un système intégré de gestion financière, comptabilité, taxation, le tout conformément à leur offre de service du 24 novembre 2011.

**D'AUTORISER** à cette fin une dépense de 75 016,15 \$ pour l'année 2012 et une dépense de 76 972,61 \$ pour l'année 2013.

**D'EMPRUNTER** les sommes nécessaires à même le fonds de roulement, remboursable en 7 ans à compter de l'année suivant la dépense.

**D'AUTORISER** la trésorière à signer pour et au nom de la Ville, tout document nécessaire à l'implantation dudit projet.

**ADOPTÉE**

**11/12/468 OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE L'ÎLE-PERROT - DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS 2010**

Le rapport sur les états financiers de l'Office municipal d'habitation de L'Île-Perrot pour l'exercice financier 2010 est déposé au conseil.

**11/12/469 RÉGIME COMPLÉMENTAIRE DE RETRAITE - ÉVALUATION ACTUARIELLE**

**CONSIDÉRANT** le dépôt à la Régie des rentes du Québec de l'évaluation actuarielle du Régime complémentaire de retraite de la Ville de L'Île-Perrot au 31 décembre 2010.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**DE COMBLER** le déficit du Régime de retraite de la façon suivante :

1. L'augmentation des contributions de l'employeur, passant de 7% à 8,86% pour les syndiqués et de 7,81% à 9,74% pour les cadres, sont absorbées par l'excédent anticipé des revenus sur les dépenses de 2011.
2. La cotisation de la Ville, représentant un montant de 16 800\$, pour la reconnaissance des années de service lors de la période d'invalidité de monsieur Denis Lacombe et ce, calculée au prorata de ses contributions, est financée à même le surplus.
3. Le coût pour le déficit du régime de 2008, représentant un montant de 11 700\$, est financé à même le budget 2011.
4. La cotisation pour le déficit technique au montant de 33 420\$, la cotisation pour le déficit de modification au montant de 19 200\$ et la cotisation spéciale pour la modification au montant de 1 800\$ sont financées à même l'excédent anticipé des revenus sur les dépenses de 2011.

**ADOPTÉE**

**11/12/470 CIT LA PRESQU'ÎLE - BUDGET 2012 ET PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2012 À 2014**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**D'ADOPTER** le budget 2012 et le plan triennal d'immobilisations 2012 à 2014 tel que transmis par le CIT La Presqu'île en date du 2 décembre 2011.

**ADOPTÉE**

**11/12/471 CIT LA PRESQU'ÎLE - APPROBATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO CIT-00021**

**ATTENDU** le règlement numéro CIT-00021, intitulé « Règlement constituant une réserve financière de 1 000 000 \$ pour des projets d'amélioration du transport en commun sur le territoire du conseil intermunicipal de transport de la Presqu'île », adopté par le Conseil intermunicipal de transport de la Presqu'île le 27 octobre 2011;

**ATTENDU** l'article 468.38 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19), applicable en vertu de l'article 10 de la Loi sur les conseils intermunicipaux de transport dans la région de Montréal (L.R.Q., c. C-60.1);

**ATTENDU** qu'il y a lieu et qu'il est dans l'intérêt de la municipalité et de ses contribuables d'approuver ce règlement.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**ET RÉSOLU :** Unanimentement

**D'APPROUVER** le règlement numéro CIT-00021, intitulé « Règlement constituant une réserve financière de 1 000 000 \$ pour des projets d'amélioration du transport en commun sur le territoire du conseil intermunicipal de transport de la Presqu'Île », adopté par le Conseil intermunicipal de transport de la Presqu'Île le 27 octobre 2011.

Le préambule de la présente résolution en fait partie intégrante.

**ADOPTÉE**

**11/12/472 CIT LA PRESQU'ÎLE – APPROBATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO CIT-00022**

**ATTENDU** le règlement numéro CIT-00022, intitulé « Règlement constituant une réserve financière au montant de 1 000 000 \$ pour compenser en tout ou en partie les augmentations futures des coûts du transport collectif de personnes », adopté par le Conseil intermunicipal de transport de la Presqu'Île le 27 octobre 2011;

**ATTENDU** l'article 468.38 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19), applicable en vertu de l'article 10 de la Loi sur les conseils intermunicipaux de transport dans la région de Montréal (L.R.Q., c. C-60.1);

**ATTENDU** qu'il y a lieu et qu'il est dans l'intérêt de la municipalité et de ses contribuables d'approuver ce règlement.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unanimentement

**D'APPROUVER** le règlement numéro CIT-00022, intitulé « Règlement constituant une réserve financière au montant de 1 000 000 \$ pour compenser en tout ou en partie les augmentations futures des coûts du transport collectif de personnes », adopté par le Conseil intermunicipal de transport de la Presqu'Île le 27 octobre 2011.

Le préambule de la présente résolution en fait partie intégrante.

**ADOPTÉE**

**11/12/473 TRANSPORT SOLEIL INC. – PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES ET QUOTE-PART 2012**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unanimentement

**D'ACCEPTER** les prévisions budgétaires 2012 de « Transport Soleil Inc. » et d'autoriser le paiement de 49 968,14 \$ représentant la quote-part de la Ville de L'Île-Perrot.

**D'AUTORISER** la dépense à même le fonds général au poste budgétaire 02-370-00-973.

**DE NOMMER** monsieur le conseiller Marcel Rainville en tant que représentant de la Ville de L'Île-Perrot sur le comité de « Transport Soleil Inc. ».

**ADOPTÉE**

**11/12/474 ASSURANCES GÉNÉRALES - RENOUELEMENT**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller André Legault  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**DE CONTRACTER** pour l'année 2012, les assurances générales de la municipalité avec la Mutuelle des Municipalités du Québec, selon les termes et conditions stipulés aux résumés de tarification datés du 17 novembre 2011 pour une prime totale de 136 831 \$ toutes taxes incluses.

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le fonds général aux postes budgétaires des assurances.

**ADOPTÉE**

**11/12/475 ADJUDICATION DE CONTRAT - LOCATION DE MACHINERIE AVEC OPÉRATEUR**

**CONSIDÉRANT** la procédure d'appel d'offres par voie d'invitation;

**CONSIDÉRANT** l'ouverture des soumissions en date du 1<sup>er</sup> décembre 2011 et l'analyse de celles-ci;

**CONSIDÉRANT** le rapport du technicien en génie civil.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**D'ADJUGER** le contrat pour la location de machinerie avec opérateur à la compagnie « Michel De Bellefeuille Excavation Inc. », sise au 59, rue Huot, à Notre-Dame-de-L'Île-Perrot (Québec), J7V 7M4, aux coûts unitaires tels qu'établis dans leur soumission datée du 27 novembre 2011.

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le fonds général aux postes budgétaires relatifs à la location de machinerie.

**ADOPTÉE**

**11/12/476 ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 579-2 INTITULÉ : « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 579 RELATIF AU PLAN D'URBANISME AFIN D'INCLURE UN PROGRAMME PARTICULIER D'URBANISME (PPU) POUR LE SECTEUR DU GRAND BOULEVARD/BOULEVARD PERROT »**

**CONSIDÉRANT** que conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, les membres du conseil présents déclarent avoir reçu copie du présent projet de règlement, l'avoir lu et renoncent à sa lecture.

**CONSIDÉRANT** que des copies dudit règlement ont été mises à la disposition du public pour consultation dès le début de la séance.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'ADOPTER** le projet de règlement numéro 579-2 intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 579 relatif au plan d'urbanisme afin d'inclure un Programme Particulier d'Urbanisme (PPU) pour le secteur du Grand Boulevard/boulevard Perrot ».

**QU'**une soirée de consultation publique soit tenue dans la salle Florian-Bleau à 19 h le 24 janvier 2012.

**ADOPTÉE**

**11/12/477 ADOPTION DU PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 580-18 INTITULÉ : « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 580 »**

**CONSIDÉRANT** que conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, les membres du conseil présents déclarent avoir reçu copie du présent règlement, l'avoir lu et renoncent à sa lecture.

**CONSIDÉRANT** que des copies dudit règlement ont été mises à la disposition du public pour consultation dès le début de la séance.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'ADOPTER** le premier projet de règlement numéro 580-18 intitulé : « Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 580, afin :

- de modifier la grille des usages et normes de la zone H-77 afin d'y inclure les habitations de six logements en usage spécifiquement autorisé sur le lot 1 576 726 ».

**QU'**une soirée de consultation publique soit tenue dans la salle Florian-Bleau à 19 h le 10 janvier 2012.

**ADOPTÉE**

**11/12/478 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 609-1 (RMH 330) INTITULÉ : « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT RELATIF AU STATIONNEMENT NUMÉRO 609 (RMH 330) »**

**CONSIDÉRANT** que conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, les membres du conseil présents déclarent avoir reçu copie du présent règlement, l'avoir lu et renoncent à sa lecture.

**CONSIDÉRANT** que des copies dudit règlement ont été mises à la disposition du public pour consultation dès le début de la séance.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller André Legault  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**D'ADOPTER** le règlement numéro 609-1 (RMH 330) intitulé : « Règlement modifiant le règlement relatif au stationnement numéro 609 (RMH 330) ».

**ADOPTÉE**

**11/12/479 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 628 INTITULÉ : « RÈGLEMENT ÉTABLISSANT UNE TARIFICATION POUR LE FINANCEMENT DE BIENS, SERVICES ET ACTIVITÉS DE LA MUNICIPALITÉ »**

**CONSIDÉRANT** que conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, les membres du conseil présents déclarent avoir reçu copie du présent règlement, l'avoir lu et renoncent à sa lecture.

**CONSIDÉRANT** que des copies dudit règlement ont été mises à la disposition du public pour consultation dès le début de la séance.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**D'ADOPTER** le règlement numéro 628 intitulé : « Règlement établissant une tarification pour le financement de biens, services et activités de la municipalité ».

**ADOPTÉE**

**11/12/480 AMENDEMENT DE LA POLITIQUE ÉTABLISSANT UN CODE D'ÉTHIQUE RÉGISSANT L'ADMINISTRATION MUNICIPALE**

**CONSIDÉRANT** la politique établissant un code d'éthique régissant l'administration municipale;

**CONSIDÉRANT** que ladite politique s'adresse aux élus, aux gestionnaires et à tout employé au service de la Ville, incluant les bénévoles qui siègent sur différents comités;

**CONSIDÉRANT** que conformément à la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale (L.R.Q., chapitre E-15.1.0.1), un règlement portant le numéro 630 et intitulé : « Règlement adoptant un code d'éthique et de déontologie pour les élus municipaux » a été adopté par le conseil en date du 8 novembre 2011;

**EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**QUE** la politique établissant un code d'éthique régissant l'administration municipale soit et est amendée afin d'exclure du champ d'application les élus.

**QUE** ladite politique reste applicable jusqu'à l'adoption d'un règlement énonçant les principales valeurs de la Ville en matière d'éthique et les règles qui doivent guider la conduite des employés de celle-ci, le tout en conformité avec les règles et exigences établis par la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale (L.R.Q., chapitre E-15.1.0.1).

**ADOPTÉE**

**11/12/481 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT NUMÉRO 579-2 INTITULÉ : « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 579 RELATIF AU PLAN D'URBANISME AFIN D'INCLURE UN PROGRAMME PARTICULIER D'URBANISME (PPU) VISANT LE SECTEUR GRAND BOULEVARD/BOULEVAR PERROT »**

Monsieur le conseiller Daniel Taillefer donne avis de motion à l'effet qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance du conseil, le règlement numéro 579-2 intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 579 relatif au plan d'urbanisme afin d'inclure un Programme Particulier d'Urbanisme (PPU) visant le secteur Grand Boulevard/Boulevard Perrot ».

**11/12/482 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT NUMÉRO 580-18 INTITULÉ : « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 580 »**

Monsieur le conseiller René Pinsonneault donne avis de motion à l'effet qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance du conseil, le règlement numéro 580-18 intitulé : « Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 580, afin :

- de modifier la grille des usages et normes de la zone H-77 afin d'y inclure les habitations de six logements en usage spécifiquement autorisé sur le lot 1 576 726 ».

**11/12/483 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT NUMÉRO 631 INTITULÉ : « RÈGLEMENT SUR L'IMPOSITION DE TAXES, DE TARIFICATIONS ET DE COMPENSATIONS POUR L'EXERCICE FINANCIER 2012 »**

Monsieur le conseiller Marcel Rainville donne avis de motion à l'effet qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance du conseil, le règlement numéro 631 intitulé : « Règlement sur l'imposition de taxes, de tarifications et de compensations pour l'exercice financier 2012 ».

**11/12/484 ENTENTE - INTÉGRATION DES STATIONNEMENTS INCITATIFS DE L'AMT- SIGNATURE**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'AUTORISER** le maire et la greffière à signer pour et au nom de la Ville une entente à intervenir entre la Ville de L'Île-Perrot et l'Agence métropolitaine de transport, représentée par monsieur Daniel Randall, Vice-président – Sécurité, relative à l'intégration des stationnements incitatifs de l'AMT dans la réglementation municipale.

**ADOPTÉE**

**11/12/485 ENTENTE – RÉGIE INTERMUNICIPALE DES ÉQUIPEMENTS EN LOISIR DE L'ÎLE PERROT - SIGNATURE**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'AUTORISER** la Ville de L'Île-Perrot à conclure avec la Ville de Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, la Ville de Pincourt et la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil, l'entente relative à la régie intermunicipale des équipements en loisir de l'île Perrot dont le texte, soumis à la présente séance du conseil, est approuvé.

**D'AUTORISER** le maire et la greffière à signer pour et au nom de la Ville ladite entente.

**ADOPTÉE**

**11/12/486 MANDAT À LA FIRME D'AVOCATS « AUMAIS, CHARTRAND » EN TANT QUE PROCUREURS À LA COUR MUNICIPALE RÉGIONALE DE COMTÉ**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**DE MANDATER** la firme d'avocats « Aumais, Chartrand », sise au 100, boulevard Don-Quichotte, bureau 12, à L'Île-Perrot (Québec), J7V 6L7, pour agir en tant que procureurs pour la Ville de L'Île-Perrot à la cour municipale régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges, à un taux horaire de 150,00 \$, plus les taxes applicables, conformément à leur offre de services du 27 octobre 2011.

**QUE** ce mandat est effectif jusqu'au 31 décembre 2012.

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le fonds général au poste budgétaire 02-120-00-412.

**ADOPTÉE**

**11/12/487 PROCÉDURE JUDICIAIRE - 9116-8336 QUÉBEC INC. c. VILLE DE L'ÎLE-PERROT – OFFRE DE DÉSISTEMENT**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller André Legault  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'ACCEPTER** l'offre de désistement sans frais, présentée par les procureurs de la compagnie 9116-8336 Québec Inc. dans le dossier de la Cour Supérieure numéro 500-17-064899-118 relatif à une demande introductive d'instance en nullité d'un avis de réserve (Art. 44 et 80 de la Loi sur l'Expropriation, L.R.Q. c. E-24).

**ADOPTÉE**

**11/12/488 RÉOLUTION D'APPUI – TRAIN DE L'OUEST**

**ATTENDU QUE** la ligne « Train de l'Ouest » Vaudreuil – Lucien-L'Allier est la deuxième en terme d'achalandage du réseau de trains de banlieue de l'Agence métropolitaine de

transport mais que la fréquence de service est limitée parce que les voies sont partagées avec la ligne principale de marchandise du Canadien Pacifique;

PAGE 199

**ATTENDU QUE** le ministre des Transports du Québec ait accordé, en février 2011, un montant de 22 millions de dollars à l'Agence métropolitaine de transport pour préparer des études détaillées pour le projet du « Train de l'Ouest », qui inclut la mise en place de stationnements incitatifs, et dont la sortie est prévue pour l'automne 2012;

**ATTENDU QUE** le service de ce train passe sur les lignes de l'entreprise Canadien Pacifique, sous juridiction fédérale, et que l'accord et la collaboration du Canadien Pacifique sont essentiels pour la réalisation du projet, Ottawa pourrait, par son influence, inciter l'entreprise Canadien Pacifique à démontrer un intérêt certain dans les négociations avec l'Agence métropolitaine de transport;

**ATTENDU QUE** le gouvernement fédéral a un programme de soutien aux partenariats public-privé (PPP) qui lui permet de contribuer une partie de la mise de fonds requise, qu'il est fort probable que le projet « Train de l'Ouest » se fera en PPP, et que l'implication du fédéral au financement est un élément clef.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**QU'**une rencontre ait lieu entre le ministre des Transports du Canada et les maires des municipalités desservies par le « Train de l'Ouest » dans les meilleurs délais pour le saisir du dossier afin que le ministre annonce son appui au projet d'améliorer le service de « Train de l'Ouest » et considère ce dossier comme une priorité du gouvernement fédéral.

**ADOPTÉE**

**11/12/489 ENTENTE - INTÉGRATION DES ARTS - CHALET DU PARC MICHELMARTIN**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**DE MANDATER** madame Lucie Coallier, greffière, à titre de représentante de la Ville, à signer l'entente relative à l'application de la politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics.

**ADOPTÉE**

**11/12/490 DEMANDE DE SUBVENTION AU PROGRAMME D'INFRASTRUCTURES QUÉBEC-MUNICIPALITÉS (PIQM) POUR LE PROJET MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS (MADA) - DEUXIÈME RONDE**

**CONSIDÉRANT** qu'il est de la volonté du conseil municipal de procéder prochainement à la réalisation de projets d'infrastructures émanant de la démarche Municipalité Amie des Aînés (MADA).

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller André Legault  
**ET RÉSOLU :** Unanimement

**D'AUTORISER** monsieur Michel Leduc, directeur des services récréatifs et communautaires à présenter au nom de la municipalité une demande de subvention auprès du ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, responsable de la gestion du Programme d'Infrastructures Québec-Municipalité (PIQM) dans le cadre de la deuxième ronde de la démarche Municipalité Amie des Aînés.

**QUE** la Ville s'engage à payer sa partie des coûts admissibles.

**D'AUTORISER** le maire et la greffière à signer pour et au nom de la Ville, le protocole d'entente établissant les modalités relatives à l'octroi par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, d'une aide financière pour ledit projet.

**ADOPTÉE**

**11/12/491 MANDAT À LA COMPAGNIE « J.S. MAINTENANCE » - ENTRETIEN MÉNAGER DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**DE MANDATER** la compagnie « J.S. Maintenance », sise au 605-A, Route Cité-des-Jeunes, à St-Lazare (Québec), J7T 2A7, pour l'entretien ménager de la bibliothèque municipale pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2012 au 31 décembre 2012, au coût de 21 600,00 \$, plus les taxes applicables, conformément à leur soumission datée du 21 novembre 2011.

**D'AUTORISER** à cette fin une dépense de 23 527,80 \$ nette de ristourne.

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le fonds général au poste budgétaire 02-770-00-495.

**ADOPTÉE**

**11/12/492 CASES DE STATIONNEMENT – 75, BOULEVARD PERROT – DEMANDE D'EXEMPTION**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**DE REFUSER** la demande d'exemption de cases de stationnement déposée par le propriétaire de l'immeuble sis au 75, boulevard Perrot.

**ADOPTÉE**

**11/12/493 CLÔTURE MITOYENNE – DEMANDE DE PARTAGE DES COÛTS POUR LE 18, RUE DES GÉLINOTTES (LOT 2 736 613)**

**CONSIDÉRANT** la demande formulée par le propriétaire du 18, rue des Gélinothtes à l'effet de partager les coûts d'installation d'une clôture mitoyenne sur le lot 2 736 613;

**CONSIDÉRANT** le règlement numéro 496 établissant une politique de traitement des réclamations sur le partage des coûts d'installation d'une clôture mitoyenne;

**CONSIDÉRANT** que toutes les exigences établies par le règlement numéro 496 ont été respectées par le requérant.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller André Legault  
**ET RÉSOLU :** Unanimentement

**D'ACCEPTER** la demande d'installation d'une clôture mitoyenne en chaîne de mailles de six (6) pieds sans lattes entre le 18, rue des Gélinothtes (lot 2 736 613) et le lot 3 069 624 (sentier) appartenant à la Ville au coût de 552,00 \$, plus les taxes applicables conformément à la soumission de « Clôtures L.S. » datée du 30 septembre 2011.

**QUE** conformément au règlement numéro 496, la Ville assume 50% des coûts sur présentation de pièces justifiant le paiement des travaux par le requérant.

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le fonds général au poste budgétaire 02-160-00-640.

**ADOPTÉE**

**11/12/494 DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE - 324, GRAND BOULEVARD - LOT 1 575 777 - (RESTAURANT DEV - CUISINE INDIENNE) - ALLÉE DE CIRCULATION, BANDE DE VERDURE ET ESPACES DE STATIONNEMENT**

Le maire invite les membres de l'assistance à se faire entendre relativement à cette demande.

**CONSIDÉRANT** le dépôt d'une demande de dérogation mineure en faveur de l'immeuble sis au 324, Grand Boulevard, lot 1 575 777;

**CONSIDÉRANT** l'avis publié dans le journal Première Édition du 26 novembre 2011 conformément à la Loi et aux frais du demandeur;

**CONSIDÉRANT** l'analyse et l'avis du comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT** l'analyse de la demande par le conseil municipal lors de la commission générale tenue le 29 novembre 2011.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**ET RÉSOLU :** Unanimentement

**D'ACCEPTER** la demande de dérogation mineure affectant l'immeuble sis au 324, Grand Boulevard, lot 1 575 777 à l'effet de :

- réduire l'allée de circulation à 4,5 mètres au lieu de 6,5 mètres;
- réduire la bande de verdure à 0 mètre au lieu de 1 mètre.

Le tout selon le plan d'implantation projetée, daté du 19 octobre 2011, dossier R19317-1-1, minute 10625 et préparé par l'arpenteur-géomètre Benoit Rolland.

**DE REFUSER** la demande relative aux cases de stationnement manquantes.

**ADOPTÉE**

**11/12/495 DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE – 60, RUE DES LILAS – LOT 4 885 808 – LES COURS VALOIS (GROUPE SYLVAIN FARAND) – CASES DE STATIONNEMENT**

Le maire invite les membres de l'assistance à se faire entendre relativement à cette demande.

**CONSIDÉRANT** le dépôt d'une demande de dérogation mineure en faveur de l'immeuble sis au 60, rue des Lilas, lot 4 885 808;

**CONSIDÉRANT** l'avis publié dans le journal Première Édition du 26 novembre 2011, conformément à la Loi et aux frais du demandeur;

**CONSIDÉRANT** l'analyse et l'avis du comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT** l'analyse de la demande par le conseil municipal lors de la commission générale tenue le 29 novembre 2011.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc

**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer

**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'ACCEPTER** la demande de dérogation mineure affectant l'immeuble sis au 60, rue des Lilas, lot 4 885 808, à l'effet de :

- permettre des cases de stationnement en cour avant latérale;
- réduire à 1,6 mètre au lieu de 2 mètres la distance entre une case de stationnement et une rue.

Le tout selon le plan projet d'implantation, dossier B11-280, minute 17484, daté du 16 septembre 2011 et préparé par Louis Boudreault, arpenteur-géomètre.

**ADOPTÉE**

**11/12/496 DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE – 125, RUE DES COLIBRIS – LOT 4 070 750 (LES CONSTRUCTIONS M.C.) – RÉDUCTION DE LA MARGE LATÉRALE NORD-EST**

Le maire invite les membres de l'assistance à se faire entendre relativement à cette demande.

**CONSIDÉRANT** le dépôt d'une demande de dérogation mineure en faveur de l'immeuble sis au 125, rue des Colibris, lot 4 070 750;

**CONSIDÉRANT** l'avis publié dans le journal Première Édition du 26 novembre 2011, conformément à la Loi et aux frais du demandeur;

**CONSIDÉRANT** l'analyse et l'avis du comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT** l'analyse de la demande par le conseil municipal lors de la commission générale tenue le 29 novembre 2011.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer

**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc

**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'ACCEPTER** la demande de dérogation mineure affectant l'immeuble sis au 125, rue des Colibris, lot 4 070 750, à l'effet de :

- réduire la marge latérale nord-est à 2,93 mètres au lieu de 3 mètres

Le tout selon le certificat de localisation daté du 28 octobre 2011, dossier T12532-40-265, minute 10770 et préparé par l'arpenteur-géomètre Benoit Rolland.

**ADOPTÉE**

**11/12/497 PIIA – ZONE C-34 – (324, GRAND BOULEVARD [RESTAURANT DEV]) - ENSEIGNES**

**CONSIDÉRANT** que la zone C-34 est assujettie au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale;

**CONSIDÉRANT** la transmission d'un PIIA par le propriétaire du 324, Grand Boulevard et la vérification de sa conformité par l'officier responsable;

**CONSIDÉRANT** le rapport de la directrice du service de l'inspection et de l'aménagement du territoire daté du 22 novembre 2011 et portant le numéro 11-PE-83.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier

**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc

**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'APPROUVER** le PIIA pour la zone C-34 (324 Grand Boulevard [Restaurant Dev]) afin de permettre l'installation de deux (2) nouvelles enseignes, le tout selon les plans déposés et identifiés sous 11-PE-83-A et 11-PE-83-B, conditionnellement à ce que :

- les enseignes soient éclairées par des lampes en col de cygne;
- les enseignes soient en bois;
- le poteau de l'enseigne détachée soit en bois.

**ADOPTÉE**

**11/12/498 PIIA – ZONES H-99 ET H-100 - LES COURS VALOIS - PROJET LE PROVENCE – MODÈLES À APPROUVER (GROUPE SYLVAIN FARAND)**

**CONSIDÉRANT** que les zones H-99 et H-100 sont assujetties au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale;

**CONSIDÉRANT** la transmission d'un PIIA par le « Groupe Sylvain Farand » et la vérification de sa conformité par l'officier responsable;

**CONSIDÉRANT** l'analyse et l'avis du comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT** le rapport de la directrice du service de l'inspection et de l'aménagement du territoire daté du 22 novembre 2011 et portant le numéro 11-PE-80.

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Taillefer

**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault

**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'APPROUVER** le PIIA pour les zones H-99 et H-100 visant à permettre l'implantation des deux modèles, à savoir, un modèle d'immeuble en copropriété de 15 unités de logement tel que démontré au plan déposé et identifié en pièce 11-PE-80-A et un modèle maison de ville, unités en contigües, tel que démontré au plan déposé et identifié en pièce 11-PE-80-B.

**ADOPTÉE**

**11/12/499 SIGNALISATION ROUTIÈRE - ARRÊT OBLIGATOIRE - RUE DE LA MONTAGNE**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Madame la conseillère Michelle L. LeCavalier  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'INSTALLER** un panneau de signalisation « Arrêt obligatoire » sur la rue de la Montagne à l'intersection de la 8<sup>e</sup> rue et ce dans les deux sens de la circulation.

**ADOPTÉE**

**11/12/500 SIGNALISATION ROUTIÈRE - STATIONNEMENT INTERDIT - NOUVELLE RUE (LOTS 1 576 849 ET 4 598 445) À PARTIR DE LA 27<sup>E</sup> AVENUE JUSQU'À LA 28<sup>E</sup> AVENUE**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**D'INTERDIRE** le stationnement sur la nouvelle rue (lots 1 576 849 et 4 598 445) à partir de la 27<sup>e</sup> avenue jusqu'à la 28<sup>e</sup> avenue des deux côtés de la rue.

**ADOPTÉE**

**11/12/501 MANDAT À LA COMPAGNIE « ÉLECTRIQUE BND » - TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ - VENTILATION D'APPOINT DE LA SALLE D'OZONATION DE L'USINE DE FILTRATION**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller André Legault  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller René Pinsonneault  
**ET RÉSOLU :** Unaniment

**DE MANDATER** la compagnie « Électrique BND », sise au 338, Péladeau, à Châteauguay (Québec), J6K 4S6, pour procéder aux travaux d'électricité dans le cadre du projet de ventilation d'appoint de la salle d'ozonation de l'usine de filtration, au coût de 1800,00 \$, plus les taxes applicables, conformément à leur soumission datée du 18 juillet 2011.

**D'AUTORISER** à cette fin une dépense de 1960,65 \$ nette de ristourne.

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le fonds « réserve eau et voirie ».

**ADOPTÉE**

**Monsieur le maire invite les citoyens à la période de questions. Celle-ci se tiendra de 20 h 08 à 20 h 25.**

PAGE 205

**11/12/502 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE - ADOPTION**

**IL EST**

**PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Marcel Rainville

**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Daniel Leblanc

**ET RÉSOLU :** Unanimement

**DE LEVER** l'assemblée à 20 h 25.

**ADOPTÉE**

---

MARC ROY  
MAIRE

---

LUCIE COALLIER, OMA  
GREFFIÈRE